

**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА
КАТЕДРА СВЯТОЇ СОФІЇ
ВОСКРЕСНИЙ БЮЛЕТЕНЬ**



**ST. SOPHIE UKRAINIAN
ORTHODOX CATHEDRAL
RESURRECTION NEWSLETTER**

Неділя, 24-го Березня, 2019 р.

Sunday, March 24th, 2019

Настоятель парафії: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 моб/cell: 514-947-2235 email: kouchnir.volodymyr@gmail.com

Голова парафіяльної ради: Симон Куклевський **Parish Council President:** Simon Kouklewsky
тел/tel: 514-983-3358 email: kouklewsky@gmail.com

Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stSophieMontreal.com email: stsophiemontreal@gmail.com
Facebook: <https://www.facebook.com/groups/1654403361512288/>

**ВІТАЄМО ГОСТЕЙ ДО НАШОГО ХРАМУ
A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY**

РОЗКЛАД ВОСКРЕСНИХ БОГОСЛУЖЕНЬ

Неділя, 24-го березня	2-га неділя великого Посту Св. Григорія Палами	Літургія 9:30 год. ранку Свята Тайна Сповіді 9:00
Субота, 30-го березня	2-га Задушна субота	Літургія 9:30 год. ранку Свята Тайна Сповіді 9:00 Вечірня 17:00 і сорокоусти
Неділя, 31-го березня	3-та неділя великого посту ХРИСТОПОКЛОННА	Літургія 10:00 год. ранку Свята Тайна Сповіді 9:30-9:50
6-го квітня, Субота		Літургія 9:30 год. ранку Свята Тайна Сповіді 9:00 Вечірня 17:00 і сорокоусти

SCHEDULE OF SERVICES AND CHURCH FEASTS

Sunday, March 24	St. Gregory Palamas	9:00 am Confession 9:30 am Divine Liturgy
Saturday, March 30	2 nd Soul Saturday	9:00 am Confession 9:30 am Divine Liturgy 5:00 pm Vespers followed by Sorokousty
Sunday, March 31	Veneration of the Cross	9:30 am Confession 10:00 am Divine Liturgy
Saturday, April 6	3 rd Soul Saturday	9:00 – 9:30 Confession 9:30 a.m. Divine Liturgy 5:00 pm Vespers followed by Sorokousty

МОЛИМОСЯ ЗА ХВОРИХ ТА НЕМІЧНИХ ПАРАФІЯН: Оксану Русин, Марусю Зимовець, Анну Ленко, Володимира Хоменко, Тетяну Жеребецьку, Віру Бучак-Сегін, Олю Піно, Стефанія Шевчук, Марян Онищук, Олекса Пачковський, Юлія Пушкар, Марусю і Адольфа Венгер, Данило і Антоніна Стечишин, Марія Залевська, Тарас Гукало, Євгенію Русецьку, Теодосію Бавер, Николая Михайлюка, Олеся Волощук, Анна Грицков`ян, Марія Текела, Едвард Дорожовський, Валентина Гринишин, Павло Климчук, Юрій Прімак, Анна Зубенко, Анатолій Хриновський, Оксана Хан. Людмила Кочерга і Євген Підвисоцький.

PRAYERS FOR HEALTH - for members who are ill and unable to come to church: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Seguín, Oksana Chan, Wolodymyr Chomenko, Anatoli Chrenowski, Edward Dorozowsky, Anna Hryckowian, Valentyna Hrynyshyn, Taras Hukalo, Paul Klymchuk, Ludmila Kocherha, Anna Lencko, Nickolai Michailuk, Mario Onyszchuk, Alex Pachkowsky, Jim Pidwysocky, Olga Pineau, George Primak, Julie Puszkar, Eugenia Rusedski, Oksana Rusyn, Julie & Peter Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Mary Tekela, Lesia Voloshchuk, Adolphe & Marusia Wenger, Maria Zalewski, Tanya Zerebecky, Anna Zubenko, Marusia Zymowec.

ЦЕРКОВНО - ГРОМАДСЬКІ ОГЛОШЕННЯ	PARISH AND COMMUNITY ANNOUNCEMENTS
<p>ТАІНСТВО ПРИЧАСТЯ І СПОВІДІ - Пригадую, що під час Великого Посту не залишайте сповідь на останню Вербну неділю Великого посту. Під час посту, по суботам служаться відправи, де можна приступити до Сповіді і Пречастя за пів години до початку Літургії.</p>	<p>THE SACRAMENT OF CONFESSION & COMMUNION - Every effort has been made to schedule many services during Great Lent at which the Sacraments of Confession & Communion are served. Confession is heard every Sunday morning at 9:30 am or 30 minutes before any Liturgy during Great Lent.</p>
<p>СОРОКОУСТИ - свічки можна придбати від старшого брата Зенка Грицьков`яна.</p>	<p>SOROKOUSTY CANDLES - are now available. Please see Zenon Hryckowian if you would like to purchase one.</p>
<p>СЕРІЇ ДУХОВНИХ ЛЕКЦІЙ: в неділю, 24 березня 2019 р. в церковній заалі. Початок о 12:00 год.по обіді. Промовець: Галина Кришталь - Мончак. Тема: ``Відповідальність за зростання у подружній любові``.</p>	<p>ADULT MINISTRIES LECTURE SERIES – today, Sunday, March 24, 2019 at 12:00 in the Parish Hall. Speaker: Halyna Kryshstal-Monczak Theme: Responsibility for Growth in Marital Love</p>
<p>ПОДАРУЙТЕ ПИСАНКУ: Жіночий відділ ``Доньки України`` звертається до парафіян подарувати писанку для БІНГО-ПИСАНКА, що відбудеться 7-го квітня, 2019. Якщо ви маєте писанку, просимо звертатися до Ірини Герич 514-747-7156 або Люби Пукас 514-231-7947.</p>	<p>LOOKING FOR PYSANKY – UWAC, Daughters of Ukraine are requesting donations of pysanky for their Pysanka Bingo to be held on April 7, 2019. Please contact Irena Gerych at 514-747-7156 or Luba Pukas at 514-231-7947 if you are able to offer pysanky.</p>
<p>ПИСАНКА-БІНГО: в неділю, 7-го квітня, 2019 року, 13:00 в церковній залі. Ціна обіду \$15.00 Задоволення для всіх вікових категорій.</p>	<p>PYSANKA EASTER EGG BINGO – Sunday, April 7, 2019 at 1:00 pm in the Parish Hall. Lunch \$15. Fun afternoon for all ages.</p>
<p>ДХОВНИЙ СЕМІНАР: В суботу, 13-го квітня, 2019 року. Початок 11:30 в церковній залі. Промовці о. Степан Бегам, Прот. о. Володимир Кушнір, Др. о. Ігор Куташ. Всіх запрошуємо.</p>	<p>SPIRITUAL SEMINAR – Saturday, April 13, 2019 beginning at 11:30 am in the Parish Hall. Speakers include Fr. Stephane Bingham, Fr. Volodymyr Kouchnir, Fr. Ihor Kutash and Dr. Peter Kondra.</p>

<p>ВЕЛИКОДНІЙ БАЗАР: Цього року парафіяльний ВЕЛИКОДНІЙ БАЗАР відбудеться в суботу 20-го квітня, 2019 року з 11:00 год. ранку до 15:00. Зверніть увагу на час відкриття базару. Зпрошуємо всіх, буде великий вибір українських виробів. вишиванки, сувеніри смачна домашня їжа, паски, та багато іншого. Можна придбати заморожені вареники (\$8.00 за дозена)</p> <p>Попереднє замовлення пасок, голобців, борща - звертайтеся: до Марусі Венгер 514 252 9995 або Ольги Ковч 514 722- 1579 - замовлення пасок Ольга Ковч 514 722-1570 - замовлення борща і голобців. Приймаються замовлення до 17-го квітня.</p>	<p>ST. SOPHIE PARISH EASTER BAZAAR - Our annual bazaar will take place on Saturday, April 20, 2019 from 11 a.m. to 3 p.m. <i>Please note the change in time.</i> A large selection of Ukrainian artifacts, embroideries & Easter eggs will be for sale as well as trinkets & treasures. Lunch & sweets can be purchased, as well as frozen varynyky (\$8 per dz.)</p> <p>Pre-order your paskas, cabbage rolls and borscht today. Please contact:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Mary Wenger at 514-252-9995 or Olga Kowcz at 514-722-1579 to order paskas ▪ Olga Kowcz at 514-722-1579 to order borscht and cabbage rolls. Deadline to order is April 17th.
<p>ОНОВЛЕНИЙ СПИСОК ЖЕРТВОДАВЦІВ - Висловлюється щира подяка жертводавцям, які допомогли придбати ікону Ісусу Христа для нашої церкви: Вірі Наливайко, Тетяні Пишко, Галині Цуркан–Шупені і Братсву Християнського Милосердя.</p>	<p>EXPRESSION OF THANKS – goes to Vera Nalywajko, Tetyana Pershko, Galina Tsurkan, and the Brotherhood Christiana Misericordia (BXM) for making a donation towards the <i>Our Lord Jesus Christ</i> icon written on ammunition box lids.</p>
<p>МОЛИТОВНИКИ: Нові молитовники є в продажі. \$20.00 Зверніться до старших братів.</p>	<p>PRAYER BOOKS AVAILABLE FOR SALE - \$20 each. Please see the Church Elders if you would like to purchase one.</p>



ЗАГАЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ	GENERAL INFORMATION
<p>ВІДВІДИНИ ХВОРИХ - повідомляю наших парафіян, що СЕРЕДА є призначена для відвідування хворих в Будинках чи на дому. Якщо комусь відомо про перебування наших парафіян в лікарні прошу повідомте про це священика 514-947-2235.</p>	<p>VISITING SICK – If you know of any parishioner who is ill and is being treated in the hospital or at home, or anyone in need of pastoral care, please contact Fr. Volodymyr at 514-947-2235.</p>
<p>ЦЕРКОВНИЙ ХОР: Репетиції хору щопонеділка, о 19:00 год. в церковній залі. За додатовими інформаціями прошу звертайтеся до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів!</p>	<p>CHURCH CHOIR - Rehearsals are on Monday evenings at 7:00 pm in the Church Hall. New members are always welcome. For more information, please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494.</p>
<p>КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ - просмо зверніться до Володимира Остапчука, якщо ви поміняли або плануєте міняти свою домашню чи поштову адресу (vostapchuk76@gmail.com)</p>	<p>CONTACT INFORMATION UPDATE - Please contact Walter Ostapchuk at vostapchuk76@gmail.com if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed.</p>

**ПОЖЕРТВА НА ЦЕРКВУ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ
ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ – НАТИСНІТЬ:**
www.canadahelps.org.
Вдячні за Вашу щедрість.

ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS –
can be made by visiting www.canadahelps.org.
Thank you for your generosity.



В другу Неділю Великого Посту ми вшановуємо пам'ять святителя Божого Григорія Палами, а також всіх преподобних отців, що засяяли в подвигах у славнозвісній святині нашого народу Києво-Печерській лаврі. Цей недільний день є особливий, бо, вшановуючи пам'ять свт. Григорія Палами і всіх преподобних Києво-Печерських, Святих Григорій у свій час ревно став на захист православного вчення

Богослужіння цих двох седмиць створювали для православних християн особливий духовний настрій, спонукаючи осмислити своє життя. Ці святі дні були періодом духовного подвигу. Якщо спочатку увага Матері-Церкви зосереджувалась на самоаналізі, на нашій переміні за допомогою і дією благодаті Божої, то зараз вона скеровує свою увагу на тих, хто був носіями благодаті.

В цей Недільний день Церква з особливою силою розкриває нам православне вчення про піст згадуючи пам'ять великого подвижника благочесня свт. Григорія Палами, архієпископа Фессалонітського, Чудотворця, майстерного богослова, який жив у XIV ст.

Великою і невимовною радістю наповнюються серця вірних Української Православної Церкви, бо сьогодні, як світлосяйне сонце, засяяла пам'ять Собору усіх преподобних отців Києво-Печерських. Слово Собор означає зібрання. Так, ми сьогодні вшановуємо саме зібрання, великий сонм подвижників Печерського монастиря, які, як найясніші світильники, засяяли з надр печер, просвітили світлом свого благочестя нашу рідну землю і звістили радісну звістку Євангелія Христового з київських пагорбів по всій Русі.

Нині ми прославляємо не одного чи двох, а більше двохсот святих Божих, які входять до Собору преподобних Печерських. На чолі Собору стоять преподобні Антоній і Феодосій Києво-Печерські – засновники чернечого життя на Русі. Саме навколо цих преподобних згуртувалась велика школа подвижників, які сформували уяву про ідеал святості у свідомості побожних наших предків. Мовчальники, затворники, посники, прозорливі, цілителі, чудотворці прославляються сьогодні нами, як «Стовп вогнеподібний і світлосяйне сонце».

Зараз в печерах Київської лаври спочиває більше 120-ти угодників. Ніде в світі немає такого місця, де б прославилась така кількість святих, Печерський монастир є дорогоцінною духовною скарбницею нашого народу, показником святого життя побожних предків. Відвідуючи київські печери і прикладаючись до святих мощей, ми освячуємось благодаттю Духа Святого, яка діяла у преподобних отцях під час їхнього земного життя, і яка діє в їхніх чесних тілах і після їх блаженної кончини.

Саме заснування Києво-Печерського монастиря супроводжувалося різними знаменнями і чудесами МАТІР БОЖА – Цариця Неба і землі – обрала столицю нашої держави Богоспасаємий град Київ собі за уділ, який після Єрусалиму і Афону є третім жеребом Пресвятої Богородиці.



ЗВІТ ПРАЦІ ДЛЯ ДІТЕЙ СИРИТ за 2019

Дякую всім українським Церквам, приватним особам та друзям, які продовжують підтримувати програму допомоги дітям сиротам в Україні. Ця програма залучує різних людей в Монреалі та прилеглих районах у Квебеку, яким не байдуже доля дітей сирит. В даний час я почав допомагати канадській благодійній організації в Саскатуні, Саскачеван.

Їхня діяльність розпочалася 2004 році і спрямована допомога молодим дівчатам, яким загрожує торгівля. Будинок називається "Кленовий листок" (Klenovi List). Вони проводять роз'яснювальну роботу, виховання і оздоровлення для 20 молодих дівчат. Їх основна увага спрямована, щоб вчасно запобігти торгівлю молодими дівчатами. Будинок "Клиновий листок" розташований у невеликому містечку Стоянів, на північний схід від Львова. Більш детальну інформацію можна знайти на веб-сайті www.nashi.ca. Будь ласка, зв'яжіться з Джорджем Панчуком за адресою gpanciuk@outlook.com або 514-892-1413 для отримання додаткової інформації.

Георгій Панчук - засновник програми «Дитячий будинок» в Україні



УКРАЇНСЬКЕ ПРАВОСЛАВНЕ БЛАГОЧИНІЯ МОНРЕАЛ-ОТТАВА:

СПІЛЬНІ ПОСТОВІ ВІДПРАВИ 2019:

Неділя 7-го квітня, 6:00 по пол. Собор Успіння Пресвятої Богородиці (1000 Byron Avenue, Ottawa, Ontario). Проповідь: Прот. Володимир Кушнір. Бесіда: Митр. Прот. Д-р Ігор Куташ

Субота 13-го квітня, 11:30 ран.- 5:00 по пол. Духовний Семінар - Катедра Св. Софії. Бесіди: оо. Стефан Бигам, Володимир Кушнір та Ігор Куташ, та Д-р Петро Кондра.

Неділя 14-го квітня, 5:00 по пол. Церква Св. Покрови (2246 boul. Rosemont). Проповідь: о. Ігор Охримчук. Бесіда: Прот. Володимир Кушнір

OTTAWA-MONTREAL UKRAINIAN ORTHODOX DEANERY JOINT LENTEN SCHEDULE 2019

Sunday, April 7 – 6:00 pm at Assumption of the Blessed Virgin Ukrainian Orthodox Cathedral (1000 Byron Ave., Ottawa). Sermon: Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir, Speaker: The Rt. Rev. Mitred Archpriest Dr. Ihor G. Kutash

Saturday, April 13 – 11:30 am Spiritual Seminar at St. Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral. Speakers: Fr. Stephane Bingham, Dr. Peter Kondra, Very Rev. Fr. Volodymyr Kouchnir, and The Rt. Rev. Mitred Archpriest Dr. Ihor G. Kutash

Sunday, April 14 – 5:00 pm at St. Mary the Protectress Church (2246 blvd. Rosemont). Sermon: Fr. Ihor Okhrymchouk, Speaker: Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir

**THE ORTHODOX CLERGY ASSOCIATION OF QUEBEC:
SUNDAY LENTEN VESPERS SERIES 2019:**

“BUT WHO DO YOU SAY THAT I AM?” (Matthew 16:15)
“...[F]or you, the only correct answer to His question is your
personal one. Who do you say that He is?”
(Richard B. Patterson, PhD, a clinical psychologist from El Paso, Texas)

Vespers at 7:00 p.m. followed by a talk:

Second Sunday of Lent, March 24, 2019

St. George Romanian Orthodox Cathedral, 2000, Boul. Marie, Saint-Hubert, QC J4T 2B1
Pastor: Fr. Daniel Sandu. Speaker: Son Excellence, Ioan Casian

Third Sunday of Lent, March 31, 2019

St. Mary the Protectress Ukrainian Orthodox Church, 2246 Boul. Rosemont
Pastor: Fr. Ihor Kutash. Speaker: Fr. Stéphane Bigham

Fourth Sunday of Lent, April 7, 2019

Saint Markella Greek Orthodox Church, 5390 Saint-Urbain H2T 2X1
Pastor: Fr. Panagiotis Pavlakos. Speaker: Fr. Justin Mitchell

Fifth Sunday of Lent, April 14, 2019

Église orthodoxe Saint-Benoit-de-Nursie, 2014, Saint-Urbain, Montreal H2X 3X8
Pastor: P. Dragos Giulea. Speaker: Fr. Ihor Kutash

Alfred Dallaire

MEMORIA

ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ

3254, rue Bellechasse,
Montréal (Québec), H1X 1H8

514 277.7778

1 866 277.7778

www.memoria.ca

На службі українській громаді більше 80 років

LISTENING TO FAMILIES FOR MORE THAN 80 YEARS

À L'ÉCOUTE DES FAMILLES DEPUIS PLUS DE 80 ANS



TRETIAK HOLOWKA INC.

SOCIÉTÉ DE COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS
CORPORATION OF CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS

Place Sherbrooke
1010, rue Sherbrooke Ouest
Bureau 400
Montréal (Québec) H3A 2R7



Desjardins

Caisse Ukrainienne

3250 Est rue Beaubien, Montreal, QC, H1X 3C9

Tel.: (514) 727-9456 Fax.: (514) 727 5886

www.desjardins.com/caisseukrainienne

www.ukrainiancaisse.com



Українська • Français • English • Česka • Română • Polska • Русский



PETRO CHOMA

NOTAIRE - NOTARY
Conseiller Juridique
Title Attorney

8780, avenue Henri-Julien, Montréal, Qc H2M 1M4
Tél. : 514 858-0222 Téléc. : 514 858-0333 petro@videotron.ca

RE/MAX RE/MAX 3000 inc.

Agence immobilière

Всі операції з нерухомістю
15 років успішної роботи



514 583-6212
ANNA KLYMCHUK

courtier immobilier agréé www.annaklymchuk.com



Real Estate Broker/Courtier Immobilier

PETER RAWSKI.com

КУПІВЛЯ - ПРОДАЖ - ОЦІНКА

514.679.8578

rawski@londonogroup.com



FREE Consultation
FREE Evaluation

AGENCE IMMOBILIERE
LONDONO
REALTY GROUP INC.



Cathédrale orthodoxe ukrainienne Sainte-Sophie
Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

George Panciuk

Comité des orphelinats en Ukraine
Ukrainian Orphanages Committee

6250 12e avenue,
Montréal, Québec, H1X 3A5
514-892-1413

gpanciuk@outlook.com

www.stsophiemontreal.com

